***Эпиграф к исследованию Слова Божьего: 05.07.21 Sunday 7:00 рм***

***The epigraph to the study of the Word of God:***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину в сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных действий: совлечься, обновиться, и облечься – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его навсегда. В силу чего, наши имена, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will determine whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste it? Because of which, our names would forever be blotted out of the Book of Life.***

Чтобы подтвердить действие трёх судьбоносных для нас действий, я приведу ещё одно место Писания, хотя их и гораздо больше.

***To confirm the action of these three fateful verbs for us, I will mention one more place of Scripture, although many more exist.***

\*А теперь вы отложите все: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших; не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового,

Который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос (Кол.3:8-11).

***But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds,***

***and have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all. (Colossians 3:8-11).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании третьего вопроса:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of our new man who is created by God in Christ Jesus in true righteousness and holiness of truth?***

В связи с этим, мы уже рассмотрели ряд притч, и событий, в которых, мы познакомились с условиями, исполняя которые мы, могли бы именем Бога – Эль-Элион или же, Всевышнего, разрушить державу смерти в нашем теле, в лице, царствующего в нём греха, обуславливающего суть нашего ветхого человека с делами его.

***With regard to this, we have stopped to study the condition that is contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can cooperate with the name of God Most High, or El-Elyon.***

Чтобы с шумом, навеки низвергнуть его, из нашего тела в преисподнюю. И затем, на месте державы смерти в нашем теле, воздвигнуть Царство Небесное, в достоинстве державы жизни вечной. И, остановились на рассматривании следующего условия.

***So that with a noise, we can take off the old man and cast him into hell. And then replace the power of death in our body with the Kingdom of Heaven in the dignity of the power of eternal life.***

**\*Это условие** содержится в иносказании 17 псалма Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых мы, призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***This condition is contained in the 18th psalm of David in which the Holy Spirit, with wisdom and authority only inherent to Him, unveils the requirements on the basis of which our prayer of faith must cooperate with the name of God El-Elyon or Most High.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, при совлечении ветхого человека, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к своему Богу, и исповедать веру своего сердца в то:

***And this condition is comprised of us, in our distress upon taking off the old man so that we could call out to the Most High like to our God and proclaim the faith of our heart in the eight names of God that are comprised of:***

Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе.

Что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

Кем мы являемся для Бога во Христе Иисусе.

И, что надлежит делать нам, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

***Who God is for us in Christ Jesus.***

***What God has done for us in Christ Jesus.***

***Who we are for God in Christ Jesus.***

***And what we must do to inherit all of that which God has done for us in Christ Jesus.***

При этом мы отметили, что иносказание 17 псалма Давида – является для нас одним, из самых сильных и объёмных образов, показывающих соработу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний, в противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула, и с царствующим грехом, в лице нашего ветхого человека, с делами его, который стоит за нашим плотским умом.

***We have noted that this parable is one of the strongest images that portrays the collaboration of our renewed thinking in the image of king David, with the name of God Most High in resistance against our carnal mind in the image of king Saul, and reigning sin in the face of the old man with his works.***

И, что посредством исповеданий веры нашего сердца в то: Кем, для нас является Бог, во Христе Иисусе; и, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе – Бог мог получить основание вступить в битву, за наши земные тела, чтобы посрамить царствующий в нашем теле грех, в лице ветхого человека, властью Своего искупления, и с шумом, навечно ниспровергнуть его в преисподнюю.

***Through the proclamation of who God is for us in Christ Jesus; what God has done for us in Christ Jesus; and who we are for God in Christ Jesus so that God could receive the foundation to step into battle over our earthly bodies and destroy sin in our body in the face of the old man, with the power of His redemption and with a noise, forever cast him into hell.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три части, в которых представлен, один их эталонов характера правовой молитвы, присущей царям, священникам и пророкам.

***According to its character, the prayer song of David contains three parts in which the standard of the character of a just prayer is presented, which is inherent to kings, priests, and prophets.***

**1. Часть** – определяет состояние сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей царям, священникам и пророкам.

***1. Part – defines the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to kings, priests, and prophets.***

**2. Часть** – раскрывает содержание правовой молитвы, присущей царям, священникам и пророкам, которая даёт Богу основание, избавить Давида от руки всех врагов его.

***2. Part – uncovers the contents of a just prayer that is inherent to kings, priests, and prophets, which gives God the basis to deliver David from the hands of all of his enemies.***

**3. Часть** – в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая находится за гранью постижения её разумом человека.

***3. Part – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that is beyond understanding to the mind of man.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первую часть, и остановились на рассматривании второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего.

***In a certain format, we have already studied the first part, and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David, in the eight names of God, allowed David – to love God and offer Him praise, so he could be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***And for God, acknowledgment of the truth in His names in the heart of David, gave Him the basis to enable His capabilities that are contained in His eight names in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7.** Господь – Рог спасения моего!

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*В определённом формате**, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях четырёх имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, и Избавитель.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our portion in the powers of the names of God – Strength, Rock, Fortress, and Deliverer.***

И, обратились к рассматриванию нашего наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога – Скала. Я напомню определение сути предыдущих имён, и за тем, мы продолжим рассматривать определение сути, в имени Бога – Скала.

***And therefore, we stopped to study our portion in Jesus Christ, in the name of God – Rock of Israel. I will remind you of the essence of the previous names, and then, we will continue to define the essence in the name of God – Rock of Israel.***

На иврите, слово «крепость», относящееся к природе Всевышнего, и характеру Его Слова, содержит в себе такие неземные достоинства:

**Крепость имени** **Всевышнего**:

Это – созидающая и сокрушительная сила, Слова Всевышнего.

Это – мощь, могущество, и потенциал, в Слове Всевышнего.

Это – возможность Всевышнего, и способность Всевышнего.

Это – правда Всевышнего, и святость Всевышнего.

Это – достаток Всевышнего, и преизобильное богатство Всевышнего.

Это – непоколебимость и верность Всевышнего, Своему Слову.

Это – несокрушённость Всевышнего, и красота Всевышнего.

Это – неизменность Всевышнего, в формах, в качестве, и состоянии.

В Писании определение «Твердый», по отношению к природному свойству Бога Всевышнего, окрашивается в такие оттенки, как:

**Твёрдый** – стойкий, крепкий; здоровый.

Мудрый, испытанный, укоренённый.

Крепко утверждённый; непоколебимый.

Постоянный, продолжительный.

Бесстрашный, неиссякаемый.

Непроницаемый для греха.

Свободный от греха, и непричастный греху.

Исполненный силы Святого Духа.

А, вот свойство и характер слова «Твердыня», по отношению имени Бога Всевышнего, находит себя в Писании, в таких определениях, как:

**Твердыня** – камень; скала; пядь.

Измерительная трость или жезл.

Тяжесть; гиря; вес; весы.

Имеется в виду, определённый вес, по которому можно судить о цене и достоинстве взвешиваемой личности или предмета. Как написано:

Кто исчерпал воды горстью своею и пядью измерил небеса, и вместил в меру прах земли, и взвесил на весах горы и на чашах весовых холмы? Кто уразумел дух Господа, и был советником у Него и учил Его? С кем советуется Он, и кто вразумляет Его и наставляет Его на путь правды, и учит Его знанию, и указывает Ему путь мудрости?

На иврите слово «прибежище», связано с правом на власть «прибегать к Богу». Таким образом, имя Бога - Прибежище означает:

**1.** Подходить к жертвеннику.

**2.** Приступать к познанию Бога.

**3.** Входить во святилище Бога.

**4.** Приближаться к Богу.

**5.** Прибегать к помощи Бога.

**6.** Находить себя в Прибежище Бога.

**7.** Быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

**8.** Взращивать плод духа.

Свойство и лексика, в определении имени Бога – Избавитель, содержит в себе на иврите такие определения. Как:

**Избавитель:**

**1.** Вождь Завета.

**2.** Искупитель от плена греха и смерти.

**3.** Спаситель тела.

**4.** Защитник от гнева Божия.

**5.** Восстановитель в правах на наследие.

**6.** Помещающий нас, как Свою святыню в безопасность.

**7.** Сохраняющий наш залог до явления Христа.

На иврите, слово «Скала», относящееся к природе Всевышнего, и характеру Его Слова, содержит в себе такие неземные достоинства:

***In Hebrew, the word “Rock of Israel” points to the nature of the Most High and the character of His words that contain these dignities:***

**Скала:**

**1.** Острие горного утёса.

**2.** Камень, каменная ограда.

**3.** Кров, тень от Скалы.

**4.** Победоносный.

**5.** Бивень слона, слоновая кость.

**6.** Владычество вечное.

**7.** Обетования пищи нетленной.

**8.** Утешение мира.

***Rock of Israel:***

***1. The tip of a mountain cliff.***

***2. Stone, stone fence.***

***3. Shelter, a shadow from the Stone.***

***4. Victorious.***

***5. Elephant tusk, ivory.***

***6. Dominion.***

***7. Consolation.***

При этом будем помнить, что имеющейся род молитвы, в которой Давид, исповедует свой удел в восьми именах Бога Всевышнего – является стратегическим учением, которое предназначено быть призванием, и мантией для царей, для священников, и для пророков, помазанных на царство, над своим земным телом.

***We will remember that this kind of prayer in which David proclaims his portion in eight names of God Most High – is the strategic teaching that is called to be the calling for kings, priests and prophets anointed to reign over their earthly body.***

И, если человек, не принял, данное ему помазание - на царство над своим призванием, означенным в достоинстве своего перстного тела, в статусе царя, священника, и пророка, чтобы облечь его в достоинство небесного тела то, это откровение, предназначенное для поклонения Богу в молитве, не принесёт ему никакой пользы.

***And if a person has not accepted this anointing to reign over his calling contained in the dignity of his body as king, priest, and prophet, to clothe it in the dignity of a heavenly body, this this revelation meant for worship unto God in prayer will not bring him any benefit.***

А посему, свойство и лексика, в определении имени Бога – Скала, как и предыдущие имена Бога, не может быть найдено, ни в одном из имеющихся Словарей мира.

***Therefore, the property in the definition of the name of God – Rock of Israel, as the previous names of God, cannot be found in any dictionaries of the world.***

В данной молитвенной песне Давида, в имени Бога «Скала», сокрыт наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого мы с вами, соработая с полномочиями в имени Бога – Скала, призваны получать победоносную способность, сохранять и расширять прибыль, полученную от оборота серебра спасения, пущенного нами в оборот, которое состоит в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым, и является предметом обетования нетленной пищи.

***In this prayer song of David, the name of God “Rock of Israel” contains the inherited portion of the Son of God in Whom and through Whom together we, cooperating with the powers of the name of God – Rock of Israel, are called to receive the victorious ability to keep and expand our income received from placing the silver of our salvation into circulation, which is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ and is the subject of the promise of incorruptible fruit.***

Учитывая такой необходимый тендем или такой союз Бога и человека, для нас становится жизненно важным, определить в каждой сфере нашего бытия, как роль Бога, так и роль человека.

***Considering this necessary union between God and man, it becomes fatefully important for us to define the role of God as well as our own role in each sphere of our being.***

И, для этой цели, как и в изучении нашего удела, в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения – мы пришли к необходимости рассмотреть ряд таких вопросов:

***And for this purpose, just as in studying our portion in the previous names of God called to be the portion of our salvation – we arrived at the need to study the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***1. What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Rock of Israel?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***2. What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Rock of Israel” intended to fulfill?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать Богу основание, быть нашей Скалой?

***3. What price is necessary to pay to give God the basis to be our Rock of Israel?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашей Скалой, в реализации нашего призвания?

***4. By what results can we define that God is truly our Rock of Israel in the realization of our salvation?***

Не имея ясных и исчерпывающих ответов на эти вопросы, которые мы можем получить, через наставление в вере, в неукоснительном порядке, в котором функционирует Тело Христово, у нас не будет никакой возможности, пустить в оборот серебро, в достоинстве имеющегося у нас, залога спасения.

***Without having clear and concise answers to these questions which we can receive only through instruction in faith in the order in which the Body of Christ functions, we will not have the opportunity to place the silver of our salvation into circulation.***

А это означает, что без неукоснительного и добровольного повиновения, благовествуемому слову человека, обладающему полномочиями отцовства Бога, и его помощников – у нас не будет абсолютно никакой возможности, получить прибыль в плоде правды, от семени залога, пущенного нами в оборот.

***And this means, that without obedience to the preached word of the person who carries the powers of the fatherhood of God, and his helpers – we will have no opportunity to receive a reward in the fruit of righteousness from the seed of the deposit that we placed into circulation.***

Как написано: «Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2.Кор.1:20)».

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

При этом следует учитывать, если при исследовании своего наследственного удела, содержащегося в имени Бога – Скала, мы будем рассматривать эти полномочия, вне веры своего сердца, и исповедания наших уст, то мы сразу пойдём в неверном направлении.

***We should keep in mind that if, upon proclaiming our inherited portion in the name of God – Rock of Israel, we see these powers outside of our heart and the proclamation of our lips, we will move forward in an unfaithful direction.***

Потому, что Бог во всех Своих властных и неизменных именах – является уделом наследия, только в границах духа, души, и тела, всякого человека, относящегося к категории избранного Им остатка.

И, прежде чем, получить право на власть, исповедывать свой наследственный удел в имени Бога – Скала, как предмета веры своего сердца – необходимо быть облечёнными в достоинство учеников Христовых, почва сердец которых приготовлена, как принимать семя насаждаемого слова, так и взращивать это семя, чтобы явить свои полномочия, в плоде правды, выраженной в правосудии.

***And before receiving the right to the authority to proclaim our inherited portion in the name of God “Rock of Israel”, as the subject of the faith of our heart, it is necessary to be clothed in the dignity of a disciple of Christ, whose soil of the heart is prepared to accept the seed of the implanted word and grow this seed in order to demonstrate ones power in the fruit of righteousness expressed in justice.***

И, будем помнить, что только тот человек, который жаждет слышания Слова Божия, вникает в это Слово, живёт этим Словом, пребывает в этом Слове, и Слово Божие пребывает в нём – сможет устоять в битве против древнего змея, и избежать обольстительных сетей диавола, чтобы наследовать спасение своего тела, искуплением Христовым.

***Let us remember that only someone who desires to hear the Word of God, looks closely at this Word, lives according to this Word, dwells in this Word and It dwells in him – can overcome in battle the ancient serpent, and run away from the snares of devil in order to inherit the salvation of his body through the redemption of Christ.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели суть первого вопроса, дающего определение уделу, в имени Бога – Скала Израилева. И, остановились на рассматривании вопроса второго.

***In a certain format, we have already studied the essence of the first question, defining our portion in the name of God – Rock of Israel. And we have stopped to study the second question.***

Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Rock of Israel” intended to fulfill?***

На предыдущих служениях шесть составляющих, в назначении удела, в имени Бога – Скала Израилева, уже были предметом нашего исследования. И, прежде чем мы обратимся к седьмой составляющей.

***During previous services, the six components of the purpose of our portion in the name of God – Rock of Israel have already been the subject of our study. And before we turn to the seventh component,***

Я приведу на память восемь определений удела, в имени Бога – Скала Израилева, в нашем сердце, и за тем, шесть составляющих назначение в реализации нашего спасения, которые призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога – Скала.

***I will remind you of the eight definitions of our portion in the name of God – Rock of Israel in our heart, and then, six components of the purpose of realizing our salvation that is called to fulfill our inherited portion in the name of God – Rock of Israel.***

**1.** **Удел, в имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяется правдой, владычествующей в страхе Господнем.

***1. Portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, is defined as the truth that is found in the fear of the Lord.***

Сказал Бог Израилев, **говорил о мне Скала Израилева**: владычествующий над людьми будет праведен, владычествуя в страхе Божием (2.Цар.23:3).

***The God of Israel said, The Rock of Israel spoke to me: 'He who rules over men must be just, Ruling in the fear of God. (2 Samuel 23:3).***

**3.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, в ущелье скалы под кровом утеса.

***3. Portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in the clefts of the rock, in the secret places of the cliff.***

**4.** **Удел, в имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, в устроении нашего жилища, на зубце утёса.

***4. Portion in the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in building our dwelling on the crag of the rock.***

**5.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяется жилищем Бога, в достоинстве – Сиона.

***5. Portion contained in the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, is defined as the dwelling of God known as Zion.***

**6.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, определяет себя в сердце ученика Христова – в явлении славы Бога в расселены Скалы.

***6. Portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself as the place of the glory of the Lord.***

**7.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя в Скале, источающей из себя ручьи елея.

***7. Portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in the Rock that pours out rivers of oil.***

**8.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, в победе над Филистимлянами.

***8. Portion contained in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in victory over the Philistines.***

А теперь, я приведу шесть составляющих, в назначении удела, в имени Бога – Скала Израилева, и за тем, мы обратимся к рассматриванию седьмой составляющей.

***And now, I will remind us of the six components of the purpose of a portion in the name of God – Rock of Israel, and then, we will turn to studying the seventh component.***

**1.** **Назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева**, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано давать нам живую воду, для утоления жажды нашего нового человека, в которой мы призваны являть святость Бога, непокорным сынам Бога.

***1. The purpose of a portion in the name of God – Rock of Israel, dwelling in the heart of a disciple of Christ, is called to give us living water to quench the thirst of our new man, in whom we are called to demonstrate the holiness of God toward the disobedient sons of God.***

**2.** **Назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева**, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано соделать наше сердце мудрее всех мудрых на земле.

***2. The purpose of a portion in the name of God – Rock of Israel, dwelling in the heart of a disciple of Christ, is called to make our hearts wiser than the wisest of the earth.***

**3.** **Назначение удела,** в имени Бога – Скала Израилева, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано вознести нашу голову над врагами нашими, окружающими нас.

***3. The purpose of a portion in the name of God – Rock of Israel, dwelling in the heart of a disciple of Christ, is called to make our heads lifted up above our enemies all around us.***

**4.** **Назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева**, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано быть для него каменной горою и каменною оградою полномочиями, которых Бог, будет водить нас и управлять нами, чтобы избавить нас от врагов.

***4. The purpose of a portion in the name of God – Rock of Israel, dwelling in the heart of a disciple of Christ: it is called to be for him a rock and fortress of powers, with which God will lead us and guide us in order to deliver us from our enemies.***

**5.** **Назначение удела,** в имени Бога – Скала Израилева, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано источать для нас источник воды, чтобы впоследствии сделать нам добро, в котором мы получим силу приобретать богатство, дабы исполнить, как ныне, завет Свой, который Бог клятвою утвердил отцам нашим.

***5. The purpose of a portion in the name of God – Rock of Israel, dwelling in the heart of a disciple of Christ: is called to bring water for us out of the flinty rock in order to then give us good, in which we will gain riches so that we can fulfill His covenant which God affirmed with our fathers.***

**6.** **Назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева**, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано питать нас медом из камня и елеем из твердой скалы.

***6. Purpose of the portion in the name of God “Rock of Israel”, dwelling in the heart of a disciple of Christ, is called to give us honey from the rock and oil from the flinty rock.***

**7.** **Назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева**, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано отделить его, от народов, чтобы он познал праведные действия Бога.

***7. Purpose of the portion in the name of God “Rock of Israel”, dwelling in the heart of a disciple of Christ, is called to separate him from the nations, so that he may know the righteous works of God.***

**С вершины скал вижу я его**, и с холмов смотрю на него: вот, народ живет отдельно и между народами не числится. Кто исчислит песок Иакова, и число четвертой части Израиля? Да умрет душа моя смертью праведников, и да будет кончина моя, как их! (Чис.23:9,10).

***For from the top of the rocks I see him, And from the hills I behold him; There! A people dwelling alone, Not reckoning itself among the nations. "Who can count the dust of Jacob, Or number one-fourth of Israel? Let me die the death of the righteous, And let my end be like his!" (Numbers 23:9-10).***

Это пророчество Валаама, который намеривался, за большую мзду, обещанную ему Валааком царём Моавитским, проклясть народ Израильский, но вместо этого Валаам, стал благословлять Израиль.

***This is the prophecy of Balaam, who intended to curse the people of Israel for a large reward promised to him by Balak the king of Moab, but instead, Balaam began to bless Israel.***

Народ Мой! вспомни, что замышлял Валак, царь Моавитский, и что отвечал ему Валаам, сын Веоров, и что происходило от Ситтима до Галгал, чтобы познать тебе праведные действия Господни (Мих.6:5).

***O My people, remember now What Balak king of Moab counseled, And what Balaam the son of Beor answered him, From Acacia Grove to Gilgal, That you may know the righteousness of the LORD." (Micah 6:5).***

**Вершины скал** – представляют собою функции образа клятвенных обетований Бога, содержащих в себе, неисследимое наследие Христово, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым.

***Top of the rocks – represent the function of the sworn promises of God that contain the unsearchable inheritance of Christ on the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ.***

**Вершины холмов** – представляют собою функции образа завета мира, между Богом и человеком, на основании которого мы призваны наследовать, клятвенные обетования Бога. А посему, фраза:

***Top of the hills – represent the function of the covenant of peace between God and man, on the foundation of which we are called to inherit the sworn promises of God. And therefore, the phrase:***

«С вершины скал вижу я его, и с холмов смотрю на него», говорит о том, что Бог показал Валааму, предназначение Израиля в лице воина молитвы, который на основании завета, заключённого Богом с его отцами, наследует своею верою клятвенные обетования Бога.

***“For from the top of the rocks I see him, And from the hills I behold him” tells us that God showed Balaam Israel’s calling as a warrior of prayer, who on the foundation of the covenant made by God with his fathers, inherits the sworn promises of God through his faith.***

Предназначение Израиля, в лице воина молитвы, всегда исходит из природной вездесущности Бога, в которой Он предвидит и предузнаёт, как поведёт себя народ и человек, в отведённое для них время, по отношению к Его слову, данному ему в формате заповедей и уставов.

***Israel’s calling as a warrior of prayer always proceeds from the omnipresence of God, in which He foresees how the nations and man will behave in the allotted time for them, in relation to His word, given to them in the format of commandments and statutes.***

И, если Бог, в силу Своего предузнания и предвидения, обнаруживает наше трепетное и уважительное отношение к Своему слову, и нашу готовность исполнять Его слово - Он предопределяет чтобы мы, были подобными образу Его Сына, Иисуса Христа.

***And if God, through His foreknowledge, discovers our trembling and respectful relationship toward His word as well as our readiness to fulfill His word – He predetermines us to be like the image of His Son, Jesus Christ.***

Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братиями. А кого Он предопределил, тех и призвал, а кого призвал, тех и оправдал; а кого оправдал, тех и прославил. Что же сказать на это?

Если Бог за нас, кто против нас? Тот, Который Сына Своего не пощадил, но предал Его за всех нас, как с Ним не дарует нам и всего? Кто будет обвинять избранных Божиих? Бог оправдывает их. Кто осуждает? Христос Иисус умер, но и воскрес: Он и одесную Бога, Он и ходатайствует за нас (Рим.8:29-34).

***For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren. Moreover whom He predestined, these He also called; whom He called, these He also justified; and whom He justified, these He also glorified.***

***What then shall we say to these things? If God is for us, who can be against us? He who did not spare His own Son, but delivered Him up for us all, how shall He not with Him also freely give us all things?***

***Who shall bring a charge against God's elect? It is God who justifies. Who is he who condemns? It is Christ who died, and furthermore is also risen, who is even at the right hand of God, who also makes intercession for us. (Romans 8:29-34).***

Исходя из Своего предузнания о народе и человеке – Бог отделяет для Себя такой народ, от всех народов, и такого человека, от всех других человеков, которые по своей природе, являются противниками Его слова, и отказываются идти к свету, чтобы не были изобличены дела их. И, тем самым – обрекают себя на погибель вечную.

***According to His foreknowledge of nations and man – God separates for Himself a kind of nation and man from others that resist His word and refuse to walk toward the light so that their works may be known. And in doing so, they partake of the sons of perdition.***

Можно сколько угодно, подобно Валааму, желать для себя благословенной судьбы, предназначенной для Израиля, и утверждать своими устами, как это утверждал Валаам: «Да умрет душа моя смертью праведников, и да будет кончина моя, как их!»

***Like Balaam, we can desire for ourselves a blessed fate that is meant for Israel and affirm with our lips just as Balaam affirmed: Let me die the death of the righteous, And let my end be like his!***

Но, если человек, подобно Валааму готов за неправедную мзду, продать истину, и оговорить невиновного, то его правильные исповедания, будут вменены ему в праздные слова, за которые он умрёт смертью нечестивого, и кончина его будет подобно кончине Иуды, предавшего Христа, за тридцать серебряников.

***But if a person, like Balaam, is ready to sell out the truth for an unrighteous reward and to incriminate the innocent, then his correct confessions will be imputed to him as idle words, for which he will die the death of the wicked, and his death will be like the death of Judas who betrayed Christ for thirty pieces of silver.***

Во фразе: «кто исчислит песок Иакова, и число четвертой части Израиля? То, под песком Иакова, следует разуметь обетования Бога, в лице потомков Иакова, в достоинстве плода правды.

***In the phrase: Who can count the dust of Jacob, Or number one-fourth of Israel? – the dust of Jacob should be viewed as the promises of God in the face of the descendants of Jacob, in the dignity of the fruit of righteousness.***

\*И было слово Господа к нему, и сказано: не будет он твоим наследником, но тот, кто произойдет из чресл твоих, будет твоим наследником. И вывел его вон и сказал: посмотри на небо и сосчитай звезды, если ты можешь счесть их. И сказал ему: столько будет у тебя потомков. Аврам поверил Господу, и Он вменил ему это в праведность (Быт.15:4-6).

***And behold, the word of the LORD came to him, saying, "This one shall not be your heir, but one who will come from your own body shall be your heir." Then He brought him outside and said, "Look now toward heaven, and count the stars if you are able to number them." And He said to him, "So shall your descendants be." And he believed in the LORD, and He accounted it to him for righteousness. (Genesis 15:4-6).***

Когда речь идёт об исчислении песка Иакова, и четвёртой части Израиля, то слово «исчислять», на иврите означает:

***When we are referring to numbering the dust of Jacob and one-fourth of Israel, the word “number” in Hebrew means:***

Определять цену и достоинство.

Давать назначение роли.

***Define the price and dignity.***

***Give assignment to a role.***

Этим вопросом, в пророчестве Валаама – Бог хотел показать, что только Он имеет право давать оценку, Своему народу, и только Он имеет право определять назначение роли для Своего народа.

***With this question, in Balaam’s prophecy – God wanted to show that only He has the right to appraise His nation and only He has the right to give assignment to the role of His nation.***

Когда же речь идёт об исчислении четвёртой части Израиля, то на иврите имеется исчисление порядка, в котором Израиль, был разделён на четыре Армии, в соответствии четырёх сторон света.

***When we are referring to numbering one-fourth of Israel, then in Hebrew we are referring to numbering the order in which Israel was separated into four Armies according to the four directions of light.***

Подводя итог данной составляющей, следует, что назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева, призвано отделить нас от народов, чтобы мы могли понять праведные действия Бога в отношении нас самих, чтобы дать нам наследие Иакова, и образовать нас, в боевой порядок Своего ополчения.

***To summarize – the purpose of our portion in the name of God Rock of Israel is called to separate us from nations so that we can understand the just actions of God in relation to ourselves, to give us the inheritance of Jacob and form us into the order of His rank.***

**8.** **Назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева**, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано соделать нас, как Его учеников, тенью от высокой скалы в земле жаждущей.

***8. Purpose of the portion in the name of God “Rock of Israel”, dwelling in the heart of a disciple of Christ, is called to make us like the shadow of a great rock in a weary land, as long as we are His disciples.***

Вот, Царь будет царствовать по правде, и князья будут править по закону; и каждый из них будет как защита от ветра и покров от непогоды, как источники вод в степи, **как тень от высокой скалы** в земле жаждущей. И очи видящих не будут закрываемы,

И уши слышащих будут внимать. И сердце легкомысленных будет уметь рассуждать; и косноязычные будут говорить ясно. Невежду уже не будут называть почтенным, и о коварном не скажут, что он честный.

Ибо невежда говорит глупое, и сердце его помышляет о беззаконном, чтобы действовать лицемерно и произносить хулу на Господа, душу голодного лишать хлеба и отнимать питье у жаждущего.

У коварного и действования гибельные: он замышляет ковы, чтобы погубить бедного словами лжи, хотя бы бедный был и прав. А честный и мыслит о честном и твердо стоит во всем, что честно (Ис.32:1-8).

***Behold, a king will reign in righteousness, And princes will rule with justice. A man will be as a hiding place from the wind, And a cover from the tempest, As rivers of water in a dry place, As the shadow of a great rock in a weary land. The eyes of those who see will not be dim, And the ears of those who hear will listen.***

***Also the heart of the rash will understand knowledge, And the tongue of the stammerers will be ready to speak plainly. The foolish person will no longer be called generous, Nor the miser said to be bountiful;***

***For the foolish person will speak foolishness, And his heart will work iniquity: To practice ungodliness, To utter error against the LORD, To keep the hungry unsatisfied, And he will cause the drink of the thirsty to fail.***

***Also the schemes of the schemer are evil; He devises wicked plans To destroy the poor with lying words, Even when the needy speaks justice. But a generous man devises generous things, And by generosity he shall stand. (Isaiah 32:1-8).***

Насколько нам уже известно, образом нашего царя, царствующего в нашем теле по правде – призван являться наш сокровенный человек, царствующий в нашем теле в границах начальствующего учения Христова, обусловленного в нашей сущности Царством Небесным, при условии, если он пришёл в меру полного возраста Христова.

***As we know, the image of our king who reigns in our body in righteousness – is called to be our inmost man who reigns in our body in the boundaries of the reigning teaching of Christ, yielded as the Kingdom of Heaven in our essence, under the condition that he has grown into the full measure of the stature of Christ.***

А, образом нашего князя, правящего по закону Всевышнего – призвана являться разумная сфера нашей души, обновлённая духом нашего ума, которая добровольно поставила себя в зависимость от нашего царя, в лице нашего нового человека.

***The image of our prince who rules according to the law of the Most High is called to be the rational sphere of our soul that is renewed by the spirit of our mind, which has voluntarily made itself dependent on our king in the face of our new man.***

А посему, назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева, пребывающего в нашем сердце, как раз и призвано, возвести нашего нового человека, в пределах границ нашего тела, на царский престол, в достоинстве жезла наших чистых уст.

***And so, the purpose of our portion in the name of God Rock of Israel, dwelling in our heart, is called to magnify our new man in the limits of our body onto a reigning throne in the dignity of the rod of our pure lips.***

И, наделить нашего князя, в достоинстве нашего обновлённого мышления, полномочиями Божественной власти – править нашим телом, по закону Всевышнего, посредством жезла наших уст.

***And endow our prince (renewed mind) with the powers of Divine authority – to rule over our body according to the law of the Most High, through the rod of our lips.***

Но, чтобы в данной составляющей увидеть полную картину, в назначении удела, в имени Бога – Скала Израилева – нам необходимо будет рассмотреть все признаки характера нашего князя.

***To see the full picture in this component of our portion in the name of God Rock of Israel, it will be necessary for us to look at all of the signs of the character of our prince.***

Потому, что свойство быть тенью от высокой скалы в земле жаждущей, является лишь одной из составляющих свойств нашего князя, которое следует воспринимать достоверным, при наличии других составляющих, представленных в данной аллегории.

***Because the property of being a shadow of the great rock in a weary land is one of the properties of our prince which should be perceived as reliable in the presence of other components presented in this allegory.***

Учитывая, что все эти уникальные свойства, обладают удивительным равновесием по отношению друг к другу; сочетаются друг с другом; обнаруживают себя друг в друге, исходят друг из друга; и определяют истинность друг друга, мы будем рассматривать их в той последовательности, в которой они представлены в данной аллегории

***Considering that all these unique properties have an amazing balance in relation to each other; they fit together; find themselves in each other, emanate from each other; and determine the truth of each other, we will consider them in the sequence in which they are presented in this allegory.***

Уникальный союз нашего князя, в достоинстве нашего обновлённого ума, с нашим царём, в достоинстве нового человека состоит в том, что он выполняет назначение помощника, по отношению нашего царя, в достоинстве нашего нового человека, выполняющего роль господина.

***The unique union of our prince, in the dignity of our renewed mind, with our king, in the dignity of a new man is that he fulfills the appointment of an assistant in relation to our king, in the dignity of our new man, fulfilling the role of master.***

А посему, по роли нашего князя, представленной в его уникальных свойствах, представлять удел, в имени Бога – Скала Израилева, мы сможем судить и свойствах нашего царя, представляющего тот же самый удел, в имени Бога – Скала Израилева, в жезле наших уст.

***And therefore, according to the role of our prince, represented in his unique properties to represent the inheritance in the name of God - the Rock of Israel, we will be able to judge the properties of our king, representing the same inheritance, in the name of God - the Rock of Israel, in the rod of our lips.***

Итак, исходя из рассматриваемой нами аллегории, наш князь, в достоинстве нашего обновлённого ума, призванный управлять нашим телом по закону Всевышнего, будет обладать такими свойствами:

***Based on the allegory we are considering, our prince, in the dignity of our renewed mind, called to control our body according to the law of the Most High, will have the following properties:***

Он будет для нас, как защита от ветра.

Как покров от непогоды.

Как источники вод в степи.

Как тень от высокой скалы в земле жаждущей.

***He will be as a hiding place from the wind;***

***As a cover from the tempest;***

***As rivers of water in a dry place;***

***As the shadow of a great rock in a weary land.***

С одной стороны – в результате правления нашего князя, в пределах границ нашего тела и нашей души.

***On one hand, the result of the ruling of our prince over the limits of our body and soul:***

Очи видящих нас, не будут закрываемы.

Уши слышащих нас будут внимать.

Сердце легкомысленных, будет уметь рассуждать.

Косноязычные будут говорить ясно.

***The eyes of those who see will not be dim,***

***And the ears of those who hear will listen.***

***Also the heart of the rash will understand knowledge,***

***And the tongue of the stammerers will be ready to speak plainly.***

А, с другой стороны: в результате правления нашего князя, в пределах границ нашего тела и нашей души.

***On the other hand: the result of our prince ruling in the limits of our body and soul:***

Невежду уже не будут называть почтенным.

И о коварном не скажут, что он честный.

***The foolish person will no longer be called generous;***

***Nor the miser said to be bountiful.***

**Первой составляющей**, в роли нашего князя, в его уникальных возможностях представлять удел, в имени Бога – Скала Израилева, будет состоять в том, что он будет для нас, как защита от ветра.

***The first component in the role of our prince in his unique abilities to represent the portion in the name of God – Rock of Israel, will be comprised of the fact that he will be a hiding place from the wind for us.***

**Встаёт вопрос:** Что следует рассматривать под противным ветром, защитой от которого – призван являться наш обновлённый ум?

***The question arises: What should be considered under the opposing wind, the protection from which our renewed mind is called to be?***

Или: Каким образом, наш князь, в достоинстве нашего обновлённого ума – призван служить для нас защитой от противного нам ветра?

***Or: How is it that our prince, in the dignity of our renewed mind, is called to serve as a protection for us from the opposing wind?***

Под противным нам ветром – следует рассматривать действия духа заблуждения, который обнаруживает себя в мыслях, исходящих от нашей плоти, которые противостоят мыслям Святого Духа. А посему:

***Under the wind opposite to us - we should consider the actions of the spirit of delusion, which reveals itself in the thoughts coming from our flesh, which are opposed to the thoughts of the Holy Spirit. And therefore:***

В противоположность противному ветру, существует и ветер благости, который в нашем обновлённом уме, как раз и является блокировкой или защитой, для действия мыслей духа заблуждения в нашем сердце

***In contrast to the opposite wind, there is also the wind of goodness, which in our renewed mind is precisely the blockage or protection for the action of the thoughts of the spirit of delusion in our heart.***

Ветер благости, в мыслях Святого Духа – обнаруживает себя в атмосфере нашего сердца, в которой Он получает основание, являть Себя в тихом веянии или в дыхании откровений, в мыслях Бога.

***The wind of goodness, in the thoughts of the Holy Spirit, reveals itself in the atmosphere of our heart, in which He receives the foundation to reveal Himself in a quiet breeze or in the breath of revelations, in the thoughts of God.***

Основанием для веяния мыслей Святого Духа, которые в нашем обновлённом уме, призваны служить нам защитой от противного ветра, представляющего плотские мысли, за которыми стоит дух заблуждения – является атмосфера нашего доброго сердца, которую обуславливает истина, начальствующего учения Христова.

***The basis for the flow of the thoughts of the Holy Spirit, which in our renewed mind, are called to serve us as protection from the opposing wind, which represents carnal thoughts behind which there is a spirit of delusion - is the atmosphere of our good heart, which is yielded by the truth of the commanding teaching of Christ.***

В то время как основанием для мыслей духа заблуждения, образующих противный ветер, в умах душевных людей, и делающих их противниками Святого Духа – является атмосфера их сердец, не очищенных от мёртвых дел, в которых отсутствует истина, начальствующего учения Христова.

***While the basis for the thoughts of the spirit of delusion, forming a contrary wind in the minds of carnal people and making them opponents of the Holy Spirit, is the atmosphere of their hearts not cleansed of dead works, in which there is no truth of the commanding teaching of Christ.***

Но мы приняли не духа мира сего, а Духа от Бога, дабы знать дарованное нам от Бога, что и возвещаем не от человеческой мудрости изученными словами, но изученными от Духа Святаго, соображая духовное с духовным. Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, потому что он почитает это безумием;

И не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно. Но духовный судит о всем, а о нем судить никто не может. Ибо кто познал ум Господень, чтобы мог судить его? А мы имеем ум Христов (1.Кор.2:12-16).

***Now we have received, not the spirit of the world, but the Spirit who is from God, that we might know the things that have been freely given to us by God. These things we also speak, not in words which man's wisdom teaches but which the Holy Spirit teaches, comparing spiritual things with spiritual.***

***But the natural man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; nor can he know them, because they are spiritually discerned. But he who is spiritual judges all things, yet he himself is rightly judged by no one. For "WHO HAS KNOWN THE MIND OF THE LORD THAT HE MAY INSTRUCT HIM?" But we have the mind of Christ. (1 Corinthians 2:12-16).***

**Второй составляющей**, в роли нашего князя, в его уникальных свойствах, представлять удел, в имени Бога – Скала Израилева, будет состоять в том, что он будет для нас, как покров от непогоды.

***The second component in the role of our prince in his unique abilities to represent the portion in the name of God – Rock of Israel, will be comprised of the fact that he will be a cover for us from the tempest.***

На иврите, под непогодой – имеется в виду: сильный дождь или ливень, сопровождаемый бурей. А под покровом, имеется в виду:

***In Hebrew, under “tempest”, we mean: heavy rain or downpour accompanied by a storm. And under the cover, we mean:***

**Покров** – укрытие, защита.

Завеса, покрывало.

Потаённое место, место для укрытия.

***Cover - shelter, protection.***

***The veil.***

***A hidden place, a place to hide.***

**Встаёт вопрос:** Что в нашем естестве, следует рассматривать под образом сильного ливня, сопровождаемого бурей?

***The question arises: What in our nature should be considered under the image of a heavy downpour, accompanied by a storm?***

И: Каким образом, наш князь, в достоинстве нашего обновлённого ума – может служить нам покровом от такой непогоды?

***And how can our prince, in the dignity of our renewed mind, serve as a cover for us from such a bad storm?***

Под образом сильного ливня, сопровождаемого бурей, для нашего естества – следует рассматривать испытания, допущенные Богом в нашу жизнь, чтобы испытать наше духовное строение, в предмете нашего упования, дабы отделить нас, от категории званных, обрекая их на великое кораблекрушение в своей вере.

***Under the image of a heavy downpour accompanied by a storm, in our nature, we should consider the tests allowed by God into our life in order to test our spiritual structure, in the subject of our hope, in order to separate us from the category of those that are called, dooming them to a great shipwreck in their faith.***

Наш князь, в достоинстве нашего обновлённого ума – может служить нам покровом от непогоды, только благодаря своей открытости и жажде слушания слова Божия, посредством которого он начинает мыслить о горнем. Именно мысли о горнем, которыми увлечён наш князь – являются основанием нашего устроения в дом духовный, и делают нашего князя для нас, покровом от непогоды.

***Our prince, in the dignity of our renewed mind, can serve as a cover for us from a bad storm only thanks to his longing and thirst for hearing the word of God, through which he begins to think about things above. It is the thoughts of the heavenly things with which our prince is carried away - that are the basis of our building into the spiritual house, and make our prince for us, a cover from a bad storm.***

И, наоборот, мысли душевного человека, сосредоточенные на земном благополучии, пытаются не по назначению задействовать помазание и дары Святого Духа – что является отсутствием основания, в устроении самого себя в дом духовный.

***And on the contrary, the thoughts of the carnal man focused on earthly well-being, try to misuse the anointing and gifts of the Holy Spirit - which is the absence of a foundation, in building himself into a spiritual home.***

Итак, всякого, кто слушает слова Мои сии и исполняет их, уподоблю мужу благоразумному, который построил дом свой на камне; и пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и устремились на дом тот, и он не упал, потому что основан был на камне.

А всякий, кто слушает сии слова Мои и не исполняет их, уподобится человеку безрассудному, который построил дом свой на песке; и пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и налегли на дом тот; и он упал, и было падение его великое (Мф.7:24-27).

***"Therefore whoever hears these sayings of Mine, and does them, I will liken him to a wise man who built his house on the rock: and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it did not fall, for it was founded on the rock.***

***"But everyone who hears these sayings of Mine, and does not do them, will be like a foolish man who built his house on the sand: and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it fell. And great was its fall." (Matthew 7:24-27).***

**3. Составляющей**, в назначении нашего князя, в его уникальных свойствах, представлять удел, в имени Бога – Скала Израилева, будет состоять в том, что он будет для нас, как источники вод в степи.

***The third component in the role of our prince in his unique abilities to represent the portion in the name of God – Rock of Israel, will be comprised of the fact that he will be a river of water for us in a dry place.***

На иврите, фраза: «источники вод в степи» означает – потоки живых вод, в земле иссохшей и безводной.

***In Hebrew, the phrase: “As a river of water in a dry place” means - streams of living waters, in a dry and waterless land.***

**Встаёт вопрос:** Что в нашем естестве, следует рассматривать под образом земли иссохшей и безводной?

***The question arises: What in our nature should be considered under the image of a dry and waterless land?***

И: В каком качестве, наш князь, в достоинстве нашего обновлённого ума – может служить для нас в степи, живыми потоками вод?

***And in what capacity can our prince, in the dignity of our renewed mind, serve for us in the dry place, as living streams of water?***

Под образом земли, иссохшей и безводной, в нашем с вами естестве, следует рассматривать – жажду слышания слов Господних.

***Under the image of a land withered and waterless, in our nature, one should consider - the thirst for hearing the words of the Lord.***

А, быть в степи, живыми потоками вод, следует рассматривать, соработу нашего князя со Святым Духом, в вождении Святым Духом.

***And to be in a dry place with living streams of water, should be considered the cooperation of our prince with the Holy Spirit, guided by the Holy Spirit.***

В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей. Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой.

Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:37-39).

***On the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink.***

***He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water." But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:37-39).***

**Четвёртой составляющей**, в роли нашего князя, в его уникальных свойствах, представлять для нас удел, в имени Бога – Скала Израилева, будет состоять в том, что он будет для нас, как тень от высокой скалы, в земле жаждущей.

***The fourth component in the role of our prince in his unique abilities to represent the portion in the name of God – Rock of Israel, will be comprised of the fact that he will be a shadow of a great rock in a weary land.***

На иврите, фраза: «тень от высокой скалы, в земле жаждущей» означает – сень Всемогущего, обнаруживающая себя в достоинстве возвеличенной Богом Скалы, для сокрушённого и смирённого сердца.

***In Hebrew, the phrase: “the shadow of a great rock in a weary land” means - the canopy of the Almighty, revealing itself in the dignity of the Rock exalted by God, for a contrite and humble heart.***

**Встаёт вопрос:** Что в нашем естестве, следует рассматривать под образом сокрушённого и смирённого сердца?

***The question arises: What in our nature should be considered under the image of a contrite and humble heart?***

И: В каком качестве, наш князь, в достоинстве нашего обновлённого ума – может служить для нас тенью, от высокой скалы?

***And in what capacity can our prince, in the dignity of our renewed mind, serve as a shadow for us of a high rock?***

Под образом земли жаждущей, обуславливающей сокрушённое и смирённое сердце человека, который ради воздвижения в своём теле державы жизни – крестом Господа Иисуса Христа, умер для своего народа; для дома своего отца; и для своей душевной жизни.

***Under the image of a thirsty land that yields the contrite and humble heart of a person who, for the sake of raising up the power of life in his body - by the cross of the Lord Jesus Christ, died to his people; his father's house; and his carnal life.***

А, назначением, нашего князя, в достоинстве нашего обновлённого ума – служащего для нас тенью, от высокой скалы – следует рассматривать, наше причастие к Сиону, в котором наш князь, становится для нас тенью от высокой скалы.

***And the purpose of our prince, in the dignity of our renewed mind - serving as a shadow for us of a high rock - we should consider our communion with Zion, in which our prince becomes for us a shadow of a high rock.***

Ибо так говорит Высокий и Превознесенный, вечно Живущий, - Святый имя Его: Я живу на высоте небес и во святилище, и также с сокрушенными и смиренными духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердца сокрушенных (Ис.57:15).

***For thus says the High and Lofty One Who inhabits eternity, whose name is Holy: "I dwell in the high and holy place, With him who has a contrite and humble spirit, To revive the spirit of the humble, And to revive the heart of the contrite ones. (Isaiah 57:15).***

**Чтобы испытать, достоинства нашего князя**, на причастность к четырём составляющим, нам необходимо будет испытать себя на достоверность четырёх составляющих, которые обнаружат себя в наших словах, и в наших поступках, а именно.

***To test the dignity of our prince for his partaking to the four components, it will be necessary for us to test ourselves for these components which find themselves in our words and our actions. Specifically:***

С одной стороны: в результате правления нашего князя, в пределах границ, обусловленных нашей сущностью.

***On one hand, the result of the ruling of our prince over the limits of our body and soul:***

Очи видящих нас, не будут закрываемы.

Уши слышащих нас будут внимать.

Сердце легкомысленных, будет уметь рассуждать.

Косноязычные будут говорить ясно.

***The eyes of those who see will not be dim,***

***And the ears of those who hear will listen.***

***Also the heart of the rash will understand knowledge,***

***And the tongue of the stammerers will be ready to speak plainly.***

А, с другой стороны: в результате правления нашего князя, в пределах границ нашего тела и нашей души.

***On the other hand: the result of our prince ruling in the limits of our body and soul:***

Невежду уже не будут называть почтенным.

И о коварном не скажут, что он честный.

***The foolish person will no longer be called generous;***

***Nor the miser said to be bountiful.***

**Первый признак**, в данной аллегории, по которому следует судить о достоверности, выше приведённых четырёх составляющих, будет состоять в том, что очи видящих, не будут закрываемы.

***1. The eyes of those who see will not be dim.***

Суть, как данного признака, так и последующих за ним признаков состоит в том, что благородство нашего князья, в достоинстве нашего мышления, обновлённого духом нашего ума состоит в том, что ему дано знать тайны Царства Небесного, которые Бог содержит в сокровищнице Своих притч, которые являются языком Святого Духа.

***The essence of this sign, as well as the following signs will be comprised of the fact that, thanks to our prince in the dignity of our thinking renewed by the spirit of our mind is comprised of the fact that he is given the mysteries of the Kingdom of Heaven which God keeps in the treasury of His parables which are the tongue of the Holy Spirit.***

И, сие знание, будет состоять в том, что наши очи, в отличие от категории душевных людей, будут обладать способностью, видеть: Кем для нас является Бог, во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе; и кем мы приходимся Богу, во Христе Иисусе.

***And this knowledge will be comprised of the fact that our eyes, apart from those in the category of the carnal, will have the ability to see Who God is for us in Christ Jesus and what God has done for us in Christ Jesus, and who we are for God in Christ Jesus.***

\*Ибо мы отчасти знаем, и отчасти пророчествуем; когда же настанет совершенное, тогда то, что отчасти, прекратится. Когда я был младенцем, то по-младенчески говорил, по-младенчески мыслил, по-младенчески рассуждал; а как стал мужем, то оставил младенческое.

Теперь мы видим как бы сквозь тусклое стекло, гадательно, тогда же лицем к лицу; теперь знаю я отчасти, а тогда познаю, подобно как я познан (1.Кор.13:9-12).

***For we know in part and we prophesy in part. But when that which is perfect has come, then that which is in part will be done away.***

***When I was a child, I spoke as a child, I understood as a child, I thought as a child; but when I became a man, I put away childish things. For now we see in a mirror, dimly, but then face to face. Now I know in part, but then I shall know just as I also am known. (1 Corinthians 13:9-12).***

**Второй признак**, в данной аллегории, по которому следует судить о достоверности, выше приведённых четырёх составляющих, будет состоять в том, что уши слышащих, будут внимать.

***2. The ears of those who hear will listen.***

Сия способность, будет состоять в том, что наше сердечное ухо, будет открыто и приготовлено, чтобы внимать, благовествуемому слову, о Царствии Небесном, призванным воцариться в нашем теле.

***The ear of our heart will be opened to preparation to hear the preached word about the Kingdom of Heaven that is called to reign in our body.***

В отличие от того, когда мы находились в состоянии душевности, то не разумели и не думали о том, чтобы приготавливать сердце своё к слушанию, благовествуемого слова о Царствии Небесном.

***When we were in a carnal state, we did not think nor know how to prepare our heart for hearing the preached word about the Kingdom of Heaven.***

Наблюдай за ногою твоею, когда идешь в дом Божий, и будь готов более к слушанию, нежели к жертвоприношению; ибо они не думают, что худо делают (Еккл.4:17).

***Walk prudently when you go to the house of God; and draw near to hear rather than to give the sacrifice of fools, for they do not know that they do evil. (Ecclesiastes 5:1).***

**Третий признак**, в данной аллегории, по которому следует судить о достоверности, выше приведённых четырёх составляющих, будет состоять в том, что сердце легкомысленных будет уметь рассуждать.

***3.The heart of the rash will understand knowledge.***

Сия способность, будет состоять в том, что наше сердце, которое раннее было легкомысленно, что означает – не было мудрым, когда мы находились в душевном состоянии – будет уметь рассуждать, чтобы отличать чистое от нечистого, и святое от несвятого.

***Our heart will be able to discern in order to choose the clean from unclean and holy from unholy.***

И продолжал Елиуй и сказал: выслушайте, мудрые, речь мою, и приклоните ко мне ухо, рассудительные! Ибо ухо разбирает слова, как гортань различает вкус в пище. Установим между собою рассуждение и распознаем, что хорошо (Иов.34:1-4).

***Elihu further answered and said: "Hear my words, you wise men; Give ear to me, you who have knowledge. For the ear tests words As the palate tastes food. Let us choose justice for ourselves; Let us know among ourselves what is good. (Job 34:1-4).***

**Четвёртый признак**, в данной аллегории, по которому следует судить о достоверности, выше приведённых четырёх составляющих, будет состоять в том, что косноязычные будут говорить ясно.

***4. The tongue of the stammerers will be able to speak plainly.***

Сия способность, будет состоять в том, что у нас появится способность, исповедывать Веру Божию, пребывающую в нашем мудром сердце, в отличие от того, когда мы находились в состоянии душевности, и исповедовали те истины, которые не разумели, и которых у нас не было в сердце.

***This ability will be comprised of the fact that we will have the ability to proclaim the Faith of God that dwells in our wise heart.***

Грешнику же говорит Бог: "что ты проповедуешь уставы Мои и берешь завет Мой в уста твои, а сам ненавидишь наставление Мое и слова Мои бросаешь за себя? когда видишь вора, сходишься с ним, и с прелюбодеями сообщаешься; уста твои открываешь на злословие,

И язык твой сплетает коварство; сидишь и говоришь на брата твоего, на сына матери твоей клевещешь; ты это делал, и Я молчал; ты подумал, что Я такой же, как ты. Изобличу тебя и представлю пред глаза твои грехи твои (Пс.49:16-21).

***But to the wicked God says: "What right have you to declare My statutes, Or take My covenant in your mouth, Seeing you hate instruction And cast My words behind you? When you saw a thief, you consented with him, And have been a partaker with adulterers.***

***You give your mouth to evil, And your tongue frames deceit. You sit and speak against your brother; You slander your own mother's son. These things you have done, and I kept silent; You thought that I was altogether like you; But I will rebuke you, And set them in order before your eyes. (Psalms 50:16-21).***

**Пятый признак**, в данной аллегории, по которому следует судить о достоверности, выше приведённых четырёх составляющих, будет состоять в том, что невежду уже не будут называть почтенным.

***5. The foolish person will no longer be called generous.***

В данной аллегории невежда – это человек, который полагаясь на способности своего интеллекта, полагает что просвещён в законе истины, в то время, как ничего не знает.

***Foolish – someone who relies on his intellect and thinks that he is enlightened in knowledge when in fact, he is not.***

Уверовал ли в Него кто из начальников, или из фарисеев? Но этот народ невежда в законе, проклят он (Ин.7:48,49).

***Have any of the rulers or the Pharisees believed in Him? But this crowd that does not know the law is accursed." (John 7:48-49).***

Как велики дела Твои, Господи! дивно глубоки помышления Твои! Человек несмысленный не знает, и невежда не разумеет того. Тогда как нечестивые возникают, как трава, и делающие беззаконие цветут, чтобы исчезнуть на веки, - Ты, Господи, высок во веки! (Пс.91:6-9).

***O LORD, how great are Your works! Your thoughts are very deep. A senseless man does not know, Nor does a fool understand this. When the wicked spring up like grass, And when all the workers of iniquity flourish, It is that they may be destroyed forever. But You, LORD, are on high forevermore. (Psalms 92:5-8).***

Раннее, когда мы находились в состоянии душевности, мы восхищались знанием и успехом, подобного рода невеждами, то после того, как мы обновились духом нашего ума, мы перестали рассматривать и называть их почтенными.

***Hen we were in a carnal state, we were pleased by our knowledge and success like the foolish. But after this, we renewed our thinking with the spirit of our mind and stopped viewing ourselves this way***

Кто любит наставление, тот любит знание; а кто ненавидит обличение, тот невежда (Прит.12:1).

***Whoever loves instruction loves knowledge, But he who hates correction is stupid. (Proverbs 12:1).***

**Шестой признак**, в данной аллегории, по которому следует судить о достоверности, выше приведённых четырёх составляющих, будет состоять в том, что о коварном не скажут, что он честный.

***6. Nor the miser said to be bountiful.***

Если находясь в состоянии душевности, мы воспринимали худую молву о наших ближних, из уст человека, воспринимая его как честного свидетеля то, когда наше мышление, было обновлено, духом нашего ума, мы будем рассматривать такого человека – коварным.

***If, while carnal, we accepted slander against our neighbor, then when our thinking renewed in the spirit of our mind, we view this all as evil***

Человек лукавый замышляет зло, и на устах его как бы огонь палящий. Человек коварный сеет раздор, и наушник разлучает друзей. Человек неблагонамеренный развращает ближнего своего и ведет его на путь недобрый (Прит.16:27-29).

***An ungodly man digs up evil, And it is on his lips like a burning fire. A perverse man sows strife, And a whisperer separates the best of friends. A violent man entices his neighbor, And leads him in a way that is not good. (Proverbs 16:27-29).***

Подвести черту, под шестью признаками, которые подтверждают истинность, выше приведённых четырёх составляющих, представим словам пророка Исаии, приведённым Христом, в диалоге со Своими учениками, которые спросили Его: почему Он говорит притчами:

***Isaiah writes this regarding these components:***

И, приступив, ученики сказали Ему: для чего притчами говоришь им? Он сказал им в ответ: для того, что вам дано знать тайны Царствия Небесного, а им не дано, ибо кто имеет, тому дано будет и приумножится, а кто не имеет, у того отнимется и то, что имеет;

Потому говорю им притчами, что они видя не видят, и слыша не слышат, и не разумеют; и сбывается над ними пророчество Исаии, которое говорит: слухом услышите - и не уразумеете, и глазами смотреть будете - и не увидите, ибо огрубело сердце людей сих

И ушами с трудом слышат, и глаза свои сомкнули, да не увидят глазами и не услышат ушами, и не уразумеют сердцем, и да не обратятся, чтобы Я исцелил их. Ваши же блаженны очи, что видят,

И уши ваши, что слышат, ибо истинно говорю вам, что многие пророки и праведники желали видеть, что вы видите, и не видели, и слышать, что вы слышите, и не слышали (Мф.13:10-17).

***And the disciples came and said to Him, "Why do You speak to them in parables?" He answered and said to them, "Because it has been given to you to know the mysteries of the kingdom of heaven, but to them it has not been given.***

***For whoever has, to him more will be given, and he will have abundance; but whoever does not have, even what he has will be taken away from him. Therefore I speak to them in parables, because seeing they do not see, and hearing they do not hear, nor do they understand.***

***And in them the prophecy of Isaiah is fulfilled, which says: 'HEARING YOU WILL HEAR AND SHALL NOT UNDERSTAND, AND SEEING YOU WILL SEE AND NOT PERCEIVE; FOR THE HEARTS OF THIS PEOPLE HAVE GROWN DULL. THEIR EARS ARE HARD OF HEARING, AND THEIR EYES THEY HAVE CLOSED, LEST THEY SHOULD SEE WITH THEIR EYES AND HEAR WITH THEIR EARS, LEST THEY SHOULD UNDERSTAND WITH THEIR HEARTS AND TURN, SO THAT I SHOULD HEAL THEM.'***

***But blessed are your eyes for they see, and your ears for they hear; for assuredly, I say to you that many prophets and righteous men desired to see what you see, and did not see it, and to hear what you hear, and did not hear it. (Matthew 13:10-17).***